



Informe del CNPT

HOSTELERIA E INDUSTRIA TABAQUERA

¿Quién decide los que significa “adecuadamente compartimentadas”?

THERE'S NO SUCH THING AS A NON-SMOKING SECTION

Secondhand smoke drifts from the smoking section exposing everyone to cancer-causing chemicals. By supporting smoke-free restaurants and bars, you're helping eliminate 3,000 secondhand smoke deaths in non-smoking American adults every year. Make smoking history.



HOSTELERIA E INDUSTRIA TABAQUERA

En todos los países en los que se han planteado leyes para proteger la salud pública del humo ambiental del tabaco diversos sectores se han manifestado agresivamente para oponerse a estas leyes: entre estos sectores están el de la hostelería.

Las tabaqueras tienen conexiones desde hace más de 10 años con algunas organizaciones de la hostelería a las que financian, manipulan y utilizan. HORECA Internacional recibió en 1994 de la industria tabaquera un total de 360.000 \$ mientras que la IHA (International Hotels Association) recibió 160.000 \$ tal como puede comprobarse en los documentos desclasificados por orden judicial en los Juicios de Minnesota de 1998 (Documento nº **2041233469-76**). "Adaptación" o "Acomodación" es un eufemismo de la industria tabaquera que hace referencia a acomodar las normas legales a sus intereses (no al revés).

Las estrategias de las tabaqueras para encontrar aliados entre las organizaciones de la hostelería y los propietarios de locales de ocio son variadas. Siembran alarmismo infundado afirmando que las medidas de espacios sin humo llevarán a la ruina a los bares y restaurantes. Secuestran las asociaciones de hosteleros como vehículos de propaganda de sus intereses. Manipulan a los propietarios para que propongan la adquisición de costosos sistemas de ventilación para eludir las normas reguladoras. Usan a las organizaciones del sector y a los propietarios para oponerse a las medidas de coste cero encaminadas al cumplimiento de la Ley (p.ej. prohibir fumar en todo el local).

En los documentos internos de la industria tabaquera puede leerse: *"Los programas de **adaptación** sirven como enlace entre Phillips Morris y la industria hostelera. Nuestra capacidad para interactuar de forma efectiva con el sector de la hostelería es crítica para nuestro objetivo final, que es mantener la capacidad de nuestros clientes para disfrutar de nuestros productos en lugares públicos como restaurantes, hoteles, boleras, y grandes almacenes. Estas relaciones*



son todavía mas importantes si las Leyes reguladoras continúan aumentando a nivel local, estatal y federal. (Phillip Morris)".

Cuando se plantean legislaciones para regular el humo ambiental de tabaco, surgen noticias sobre supuestos innovaciones técnicas que ofrecen soluciones mágicas que supuestamente permitirían compartir espacios cerrados entre fumadores y no fumadores. Estos sistemas de ventilación llamados "papelera de humo" o "estación de humo", (en el aeropuerto de Barajas hay en la actualidad sistemas de este tipo) lo mismo que los sistemas convencionales de aireación o aire acondicionado pueden eliminar una parte de las sustancias tóxicas del tabaco que se hallan en forma de partículas, pero gran parte de las sustancias tóxicas del tabaco se encuentran en forma gaseosa (Monóxido de carbono, Amoniaco, Formaldehido, Acetaldehido, Cianuro de Hidrógeno, N-nitrosodietilamina...) en concentraciones peligrosas par la salud. Ninguno de estos artilugios, es capaz de depurar los gases tóxicos del tabaco. La solución basada en los Sistemas de Ventilación para eliminar esos gases no es viable porque precisarian una velocidad de intercambio de aire insoportable puesto que tendría la magnitud de un pequeño huracán. La única protección es eliminar el tabaco de los espacios laborales y públicos cerrados o creando espacios físicamente y separados (tabiques, mamparas, cristales... con ventilación autónoma) siempre que no sean zonas de paso para los no fumadores tal como contempla el Proyecto de Ley. Los sistemas de ventilación son una de las falsas soluciones ofrecidas por algunas empresas aliadas circunstanciales de la industria tabaquera. En los documentos internos de las tabaquerías pueden leerse *"Hay que convencer a los propietarios de bares y restaurantes que las medidas de espacios libres de humo son un "veneno". Entonces será fácil venderles que los sistemas de ventilación (acomodación) son el antídoto."* (Documentos Internos de Phillip Morris). Aunque algunos sistemas de ventilación no sean caros, resultan ineficaces, por lo que es mucho más barato no permitir fumar dado que con seguridad los propietarios tendrán menos gastos de limpieza y mantenimiento del local.



Por otra parte sus empleados sufrirán menos bajas laborales y la salud de sus clientes no se verá amenazada. En ningún país del mundo las leyes han supuesto pérdidas para el sector de la hostelería.

¿Perjudican las regulaciones de tabaco a la Hostelería?

Los argumentos “universales” para oponerse a las regulaciones para la prevención del tabaquismo son redundantes y se pueden resumir en las siguientes afirmaciones: a) No son necesarias, b) van a ser imposibles de cumplir y c) van a perjudicar los negocios. En esta línea argumental los hosteleros de este país han salido a la luz pública alegando futuras pérdidas de 20.000 puestos de trabajo, 1.600 millones de euros y caídas de la clientela del 8%. Sin embargo la cuestión es si algo similar ha ocurrido en los numerosos países en que este tipo de regulaciones u otras más estrictas han entrado en vigor en los últimos 10 años.

Entre estos lugares tenemos los restaurantes del Estado de California (1995) los bares y restaurantes de la ciudad de Nueva York (1995), los bares y restaurantes de Columbia británica (2001) los pubs y restaurantes de Irlanda , Noruega, Italia y Suecia (2004-2005).

¿Ha ocurrido algo semejante en estos países? ¿Qué decían los augurios?. En California, las campañas de alarmistas de la hostelería anunciaron pérdidas del 30% del volumen de negocio. Sin embargo en California el negocio hostelero aumento su facturación entre 1995 y 2000. En la ciudad de Nueva York los augurios fueron semejantes pero los beneficios de los hoteles y el turismo en Nueva York aumento entre 1995 y 1999 según la New York City Convention & Visitor's Bureau. En ese mismo periodo los beneficios declarados al fisco por los propietarios de bares y restaurantes de la ciudad de Nueva York se incrementaron en un 9%. Mientras tanto, la prevalencia de tabaquismo en esta ciudad descendió un 11% segun datos de Instituto del Cancer “Roswell Park”. Entre 1995 y 2000 se crearon en la *ciudad* de Nueva York 12.000 puestos de trabajo netos en la hostelería mientras en el



resto del *estado* se perdían puestos de trabajo a pesar de no haber leyes reguladoras. En Columbia Británica (Canadá) la prohibición no afectó negativamente las tendencias estructurales en los bares y cafeterías en el periodo 2001-2003 observándose un repunte de beneficios tras pérdidas en los 3 años anteriores a la Ley.

En Europa según la sección belga de HORECA (Organización internacional del sector de hoteles, restaurantes y cafeterías) publicó en la prensa que una Ley parecida a la irlandesa ocasionaría la pérdida de 20 a 40.000 puestos de trabajo pero según la página web de la patronal del sector solo trabajan 14. 183 personas en los bares belgas. La industria hostelera de Luxemburgo sentenció en una rueda de prensa : “Es un hecho que los pubs de Irlanda han perdido un 20% de sus beneficios“ Pero según datos de la publicación *“Smoke Free Europe makes economic sense”* de Junio de 2005 la caída de la facturación en Irlanda un año después de la aplicación de la Ley en Mayo de 2005 fue del 3.3%, sin embargo en los años anteriores a la ley la caída fue de 4,4% en 2004 y del 4,2% en 2003. Según los expertos la caída de las ventas en Irlanda y otros países obedece a una razón muy simple que no tiene nada que ver con las regulaciones del tabaco: la gente compra las bebidas en las tiendas y la consume en su casa o en la calle en mayor medida que años atrás. El efecto de la Ley reguladora del uso del tabaco Noruega en la facturación de bares y restaurantes ha sido neutro según evaluaciones independientes publicadas en Mayo de 2005. En general el 76% de los noruegos han seguido acudiendo a los negocios hosteleros igual que antes de la Ley, mientras un 12% han acudido menos y otros 12% han acudido más. Es decir, por cada cliente que pierden ganan uno nuevo. Puesto que la mayoría noruegos son no fumadores (75%) lo normal es que los negocios vayan al alza en vez de a la baja. Por otra parte en este mismo país el 74% de la población tenía la percepción de que habría conflictos con la entrada en vigor de la ley mientras que después de su aplicación solo el 13% de los noruegos siguen teniendo esta percepción. En 2003 investigadores australianos y norteamericanos revisaron todas las evaluaciones de los efectos de las leyes



del tabaco en la hostelería encontrando solo 21 estudios independientes, rigurosos y fiables. No había un solo estudio que demostrara prejuicios para la hostelería. Ante esta disparidad entre los datos reales y los alarmismos infundados de los hosteleros cabe hacerse algunas preguntas:

- ¿Qué clase de compromiso tiene los hosteleros con la industria del tabaco? -
¿acaso es la venta de tabaco el negocio principal de la hostelería?
- ¿Por qué actúan de fuerza de choque de la industria tabaquera?
- ¿Como se puede pedir dos o más años de prórroga para hacer las reformas y a la vez proponer fórmulas de indefinición jurídica para eludir las reformas? -
¿Por qué solo se acuerdan de estos sistemas cuando se proponen leyes reguladoras? ¿Les preocupa la salud de sus clientes?
- ¿Cómo se puede pensar que los Ayuntamientos van a poner trabas para hacer reformas destinadas a cumplir una Ley?

***El CNPT tiene serias dudas de la honestidad y
responsabilidad social de algunas organizaciones de
hostelería y hay pruebas muy comprometedoras que ponen
en duda el papel independiente de este sector a nivel
nacional e internacional.***

Si desean ampliar información y consultar documentos muy comprometedores visiten: www.tobaccoscam.ucsf.edu/



Anexo: Los propios fabricantes de sistemas de ventilación informan de la incapacidad de sus sistemas para depurar los tóxicos del humo de tabaco

Ventilation and Air Filtration: What Air Filtration Companies and the Tobacco Industry Are Saying

August 2005

COMPANIES AGREE THAT VENTILATION SYSTEMS DO NOT ELIMINATE HEALTH RISKS CAUSED BY SECONDHAND SMOKE

* **Allergy Control Products, Inc.:** "Allergy Control Products, Inc. does not claim that air cleaners offered in this catalog will protect people from potential health risks associated with secondhand smoke."¹

* **Allergy Buyers Club, Inc.:** "Improved ventilation and use of air purifiers may reduce, but will not completely eliminate, your exposure to secondhand smoke and the associated health risks."²

* **Brookstone:** "No air purifier can protect against the health hazards associated with secondhand tobacco smoke."³

* **Espitech Air Products:** "We make no medical or health claims whatsoever and it is not our intention to do so.... [The] goal or objective of [the] air purification systems that we sell, for use in a smoking environment, is to provide relief from the annoyance of the odour produced by tobacco smoke as well as some of the discomforts that the smoke (fumes) and odour causes. Espitech Air Products disclaims all warranties, implied or otherwise, that anyone (non-smoker or smoker) who installs our air purifiers, air cleaners, or air scrubbers as an alternative to seeking a smokefree environment will be protected from the health risks caused by exposure to second hand smoke."⁴

* **Honeywell:** "Honeywell has not in the past and does not make health hazard claims."⁵

* **IQAir North America:** "[Air filtration] doesn't remove the risk of secondhand smoke. It would reduce the amount of smoke in the air over an amount of time. In my opinion, air cleaners are not going to be a solution. Air cleaners can not reduce the initial exposure [to smoke] and that's where the risk is coming from."⁶

* **Peak Pure Air:** "Nowhere [sic] do we claim that our products eliminate all hazardous contaminants... No! ... not any product on earth will eliminate health hazards cause by exposure to second hand tobacco smoke. After one has been exposed, the damage is done.... In a perfect world we would not need to worry about secondhand tobacco smoke."⁷

* **Radio Shack:** "We make no claims that this product will protect people from second-hand smoke....The Environizer electronic air purifiers do not eliminate such [health] hazards....The Environizer will not help remove gases that are found in tobacco smoke."⁸

* **The Sharper Image:** "No air cleaner can protect against the harmful effects of secondhand tobacco smoke. Clean air begins with a smoke-free environment."⁹

* **United Air Specialists, Inc.:** "No air filtration or purification system has been designed that can eliminate all indoor irritants and pollution associated with secondhand tobacco smoke. In addition, there are no proven safe levels of secondhand tobacco smoke. Because of this, UAS makes no claim that its



filtration systems will reduce or eliminate the health risks caused by exposure to secondhand tobacco smoke."10

* **Wein Products, Inc.:** "No air filtration or air purification system has been designed that can eliminate all the harmful constituents of secondhand smoke. A reduction of the harmful constituents of secondhand smoke does not protect against the disease and death caused by exposure to secondhand smoke. The U.S. Surgeon General has determined secondhand smoke to cause heart disease, lung cancer, and respiratory illness."11

VENTILATION DOESN'T PROTECT YOUR HEALTH - THE TOBACCO INDUSTRY KNOWS IT

* Philip Morris USA carries a disclaimer on its web site under a section entitled "Policies, Practices and Positions - Public Place Smoking" that admits ventilation does not address health issues: "While not shown to address the health effects of secondhand smoke, ventilation can help improve the air quality of an establishment by reducing the sight and smell of smoke and by controlling smoke drift."12

* Although the Philip Morris-sponsored atmospherePLUS, a heating, ventilating and air conditioning consulting program, promotes "enhanc[ing] indoor air quality through ventilation," a promotional brochure's fine-print reads: "atmospherePLUS does not purport to address health effects attributed to smoking."13

* The Options, Philip Morris USA web site stated: "Our programs are not intended to address the health effects attributed to secondhand smoke."

REFERENCES

1. [n.a.]. "[Disclaimer re: Allergy Buyers Club, Inc.]" Allergy Buyers Club, Inc. [n.d.].
2. [n.a.], "[Disclaimer re: Allergy Buyers Club]," Allergy Buyers Club, [n.d.]. Accessed on December 6, 2004. Download at <http://www.allergybuyersclubshopping.com/al40voc.html>.
3. [n.a.], "[Disclaimer re: Brookstone.]," Brookstone Catalog, Winter 2004.
4. Lito Espinosa, Sales Manager of Espitech Air Products, "[Espitech letter re: performance of air cleaners and health hazard claims on www.allerairsolutions.com]," Espitech, April 14, 2004.
5. Janell Siegfried, Honeywell representative, "[Honeywell letter re: performance of air cleaners and health hazard claims]," Honeywell, June 12, 2000.
6. Glory Dolphin-Hammes, Executive director of the air filtration company IQAir North America. Quoted in: Filtration systems help, but can not eliminate smoke, Northwest Arkansas News, July 21, 2003.
7. Edward L. Peacock, President of Peak Pure Air, "[Peak Pure Air letter re: performance of air cleaners and health hazard claims on www.peakpureair.net]," Peak Pure Air, April 9, 2004.
8. J. Christian Angle, Trademark/Corporate Attorney for RadioShack Corporation. "[RadioShack letter re: performance of air purifiers and health hazard claims on www.radioshack.com.]" RadioShack Corporation. May 26, 2004.
9. (n.a.) "[Disclaimer re: air purifiers do not protect against adverse health effects caused by secondhand smoke.]" The Sharper Image. Accessed on May 19, 2004. Download at http://www.sharperimage.com/us/en/catalog/pipmoreshell1_2.jhtml?sku=SI637SNX&pid=58036000.
10. [n.a.], "[Disclaimer re: air filtration and purification systems do not protect against adverse health effects caused by secondhand smoke.]," United Air Specialists, Inc., [n.d.]. Downloaded at http://www.uasinc.com/Commercial_Air_Cleaning/. Accessed on August 1, 2005.
11. Stan Weinberg, Chairman and CEO of Wein Products, Inc., "[Disclaimer re: air purifiers do not protect against adverse health effects caused by secondhand smoke.]" Wein Products, Inc. Accessed on April 28, 2004. Download at <http://www.weinproducts.com/smoke.htm>.
12. [n.a.]. "Policies, Practices & Positions: Public Place Smoking, Reasonable Ways to minimize Secondhand Smoke," pmusa.com. Downloaded: October 3, 2003.



13. National Licensed Beverage Association. AtmospherePLUS: How Ventilation Can Improve Customer Comfort and Profitability Brochure). Alexandria, VA: National Licensed Beverage Association, 2000.

Americans for Nonsmokers' Rights
American Nonsmokers' Rights Foundation
©2005